



**Международная конвенция  
о защите прав всех трудящихся-  
мигрантов и членов их семей**

Distr.: General  
10 July 2014  
Russian  
Original: French

---

**Комитет по защите прав всех  
трудящихся-мигрантов и членов их семей  
Семнадцатая сессия**

**Краткий отчет о первой (открытой)\*  
части 204-го заседания,**  
состоявшегося во Дворце Вильсона в Женеве  
в понедельник, 10 сентября 2012 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Эд-Джамри

**Содержание**

Открытие сессии

Вступительное слово г-жи Мартин (Начальник Секции Северной и Южной Америки, Отдел полевых операций и технического сотрудничества, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека)

Утверждение повестки дня

Пропаганда Конвенции

---

\* Краткий отчет о второй (закрытой) части заседания не составлялся.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Группу редакционного контроля, комната Е. 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.12-45705 (R) 100714 100714



\* 1 2 4 5 7 0 5 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

### **Открытие сессии**

1. Семнадцатая сессия Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей объявляется открытой.

**Вступительное слово г-жи Мартин, Начальника Секции Северной и Южной Америки, Отдел полевых операций и технического сотрудничества, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека**

2. **Г-жа Мария Клара Мартин** (Начальник Секции Северной и Южной Америки, Отдел полевых операций и технического сотрудничества, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека) приветствует участников от имени Верховного комиссара по правам человека.

3. Напомнив о важности для Северной и Южной Америки Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, она подчеркивает ценное сотрудничество, установившееся между Комитетом по защите прав всех трудящихся-мигрантов и Секцией Северной и Южной Америки Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), которое при поддержке своих отделений на местах следит за конкретным выполнением рекомендаций Комитета и за эффективной передачей ему информации, которая необходима для того, чтобы его деятельность оказывала оптимальное влияние на положение в регионе.

4. После предыдущей сессии Комитета в апреле в результате ратификации Конвенции Индонезией число государств-участников Конвенции достигло 46, более трети которых находятся в регионе Северной и Южной Америки. 16 государств подписали Конвенцию, но пока еще ее не ратифицировали. Всеобщая ратификация международных договоров по правам человека по-прежнему остается одной из основных целей Управления Верховного комиссара по правам человека, шесть тематических приоритетов которого связаны с вопросами миграции. УВКПЧ стремится интегрировать права мигрантов в систему Организации Объединенных Наций в целом и в связи с этим примет участие в предстоящем Глобальном форуме по миграции и развитию, который состоится на Маврикии в ноябре 2012 года.

5. Отдел полевых операций и технического сотрудничества УВКПЧ отвечает за реализацию подпрограммы 3 стратегических рамок Генерального секретаря под названием «Консультативные услуги, техническое сотрудничество и деятельность на местах». Являясь оперативным отделом, он оказывает поддержку структурам УВКПЧ на местах и руководит вопросами взаимодействия, а также деятельностью, связанной с правами человека на национальном, региональном и субрегиональном уровнях. Его целью является укрепление механизмов защиты и выполнения международных стандартов в области прав человека, а также предупреждение нарушений и сокращение их числа.

6. Действуя через этот Отдел, УВКПЧ наладило во всем мире еще более прочные партнерские отношения с заинтересованными сторонами в области развития, гуманитарной помощи, обеспечения мира и безопасности, чтобы содействовать поощрению и защите прав человека, соблюдая при этом международное право. Отдел, представляющий стратегическую информацию старшим должностным лицам Организации Объединенных Наций, в особенности Верховному комиссару по правам человека, в качестве приоритета выбрал, в частности, сотрудничество с договорными органами. Таким образом, специалисты

Отдела и отделения на местах внимательно следят за выполнением соответствующими государствами-участниками рекомендаций, сформулированных этими органами.

7. В регионе Северной и Южной Америки, в частности, в Центральной Америке и Мексике, положение с правами человека мигрантов ухудшается, в особенности для лиц с неурегулированным статусом и членов их семей по причине нового всплеска насилия со стороны организованных преступных групп. В связи с нехваткой ресурсов Отдел сосредотачивает внимание на регионах, где положение является особенно трудным, и строит свою деятельность на заключительных замечаниях Комитета, благодаря которым он смог установить более тесные связи с организациями по защите прав мигрантов. Так, по рекомендации Комитета Отделение УВКПЧ в Мексике решило отдать предпочтение сотрудничеству с Национальным институтом по вопросам миграции и оценивает его программы подготовки сотрудников в области прав человека с использованием своих собственных показателей, что позволит определить, в какой мере такая подготовка ведет к улучшению реализации прав человека мигрантов и их семей. Благодаря сотрудничеству с Комитетом Отдел вносит свой вклад в дело обеспечения безопасности защитников прав мигрантов, которые во многих странах находятся в особо уязвимом положении.

8. В июне 2012 года после трех лет консультаций, проведенных, в том числе с экспертами договорных органов по правам человека, государствами-участниками, органами Организации Объединенных Наций, организациями гражданского общества и национальными учреждениями, Верховный комиссар по правам человека представила Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций доклад об укреплении системы договорных органов по правам человека, в котором собраны основные предложения, сформулированные заинтересованными сторонами.

9. Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов предвосхитил некоторые из предложений Верховного комиссара по правам человека, приняв график представления докладов, чтобы государства-участники могли выполнять свои обязательства на равноправной основе, а также перечни вопросов до представления докладов, призванные упростить процедуру представления докладов. Кроме того, в докладе предлагается улучшить доступность системы договорных органов и сделать их работу более зримой путем веб-трансляций открытых заседаний; согласования методов работы, соблюдая при этом специфические требования каждого международного договора; согласования процедур принятия замечаний общего порядка и разработки правил взаимодействия с НПО и другими заинтересованными сторонами. Каждое предложение сопровождается сметой соответствующих расходов.

10. Во время двадцать четвертого Совещания договорных органов по правам человека, состоявшегося в Аддис-Абебе в июне 2012 года, которое возглавил Председатель Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов, председатели одобрили предложения Верховного комиссара по правам человека и посоветовали всем договорным органам внимательно изучать предназначенные для них рекомендации, содержащиеся в докладах, и сопоставлять их со своими текущими методами работы с целью определения мер, необходимых для их выполнения, и раз в два года каждому органу информировать Совещание председателей о достигнутом прогрессе. Секретариату также было поручено подготавливать доклад об осуществлении, чтобы председатели могли контролировать достигнутый прогресс и ход выполнения рекомендаций.

11. По этому случаю председатели организовали видеоконференцию с участием двух сокоординаторов межправительственного процесса в Генеральной Ассамблее, направленного на укрепление и повышение эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека и учрежденной резолюцией A/RES/66/254. В ходе этой видеоконференции они подчеркнули тот факт, что члены договорных органов должны принимать участие в обсуждениях в качестве экспертов, и именно в этом качестве Председатель и заместитель Председателя двадцать четвертого Совещания приняли участие в неформальной встрече, состоявшейся в Нью-Йорке 16-18 июля 2012 года.

12. Во время Совещания в Аддис-Абебе председатели также подготовили руководящие принципы в отношении независимости и беспристрастности членов договорных органов по правам человека («Аддис-Абебские принципы»), оперативное принятие которых они настоятельно рекомендуют различным договорным органам, в частности, путем их надлежащего инкорпорирования в свои правила процедуры. Эти руководящие принципы были рассмотрены Комитетом по правам человека, Комитетом по ликвидации расовой дискриминации и Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин, причем два последних приняли в связи с этим резолюцию.

13. Упоминая процесс разработки важного заявления о правах человека мигрантов с неурегулированным статусом, который в настоящее время ведется Управлением Верховного комиссара по правам человека, г-жа Мартин заверяет Комитет в том, что Отдел операций на местах и технического сотрудничества, в особенности отделения на местах, внесут вклад в этот важный процесс, как только Комитет проведет консультации по этому вопросу.

#### **Утверждение повестки дня (CMW/C/17/1)**

14. *Повестка дня принимается.*

#### **Пропаганда Конвенции**

15. **Председатель** приветствует важную работу УВКПЧ в области миграции и наращивания потенциала договорных органов и отмечает, что Комитет уже начал реализацию некоторых рекомендаций Верховного комиссара по правам человека в отношении договорных органов. Предстоящий Глобальный форум по миграции и развитию состоится на Маврикии в ноябре 2012 года, а в 2013 году будет организовано обсуждение на высоком уровне. Во время этого Форума Комитет и его партнеры, в особенности организации гражданского общества и учреждения Организации Объединенных Наций, будут играть важную роль, чтобы право стало одной из главных основ любой миграционной политики на местном, региональном и международном уровнях.

16. Тот факт, что Комитет возглавлял Совещание председателей в течение одного года, позволил ему играть особо активную роль в отношениях со всеми своими партнерами. Это председательство дало ему возможность провести консультации со 193 государствами-членами Организации Объединенных Наций по вопросу о наращивании потенциала договорных органов. Организованное за пределами Женевы в соответствии с решением о децентрализованном проведении каждого второго совещания, Совещание в Аддис-Абебе позволило председателям рассмотреть доклад Верховного комиссара по правам человека, а также встретиться с региональными заинтересованными сторонами и, таким образом, напрямую оценить влияние рекомендаций на договорные органы. Был подготовлен протокол о сотрудничестве с региональными органами и создан общий секретариат договорных органов. На уровне Африки речь идет о Секретариате

Африканской комиссии по правам человека и народов. Цель состоит в том, чтобы продолжить сотрудничество и найти общие средства, позволяющие придать дополнительный вес рекомендациям договорных органов.

17. **Г-н Каррион Мена** поясняет, что в своем качестве профессора и координатора международных университетских вопросов при Латиноамериканском факультете общественных наук (ЛАФОН) он участвовал в многочисленных университетских конференциях, семинарах и совещаниях, в частности, в Эквадоре и Мексике, в ходе которых он сообщал о деятельности Комитета и содействовал распространению ценностей и принципов, закрепленных в Конвенции.

18. **Г-н Платвут** (НПО «18 декабря») предлагает Комитету поделиться результатами своей работы с гражданским обществом и различными заинтересованными сторонами по случаю десятой годовщины в 2013 году вступления в силу Конвенции и десятой годовщины в 2014 году основания Комитета. Такой демарш мог бы вписаться в рамки «дорожной карты» Организации Объединенных Наций по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, первая часть которого могла бы быть посвящена Конвенции и работе Комитета. Г-н Платвут предлагает создать в 2013 году совместно с Комитетом, международными и неправительственными организациями электронный интерактивный инструмент, позволяющий консультироваться с аудио и видео документами, в которых члены Комитета, сотрудники государственных учреждений, члены организаций гражданского общества и международных организаций разъясняли бы свою работу, рассказывали бы об имеющейся передовой практике, достигнутых результатах и имеющихся трудностях. К этому можно было бы добавить рассмотрение отдельных случаев, например, касающихся Мексики и Филиппин.

19. За десять лет Комитет осуществил полный цикл работы, поскольку он уже приступил к рассмотрению вторых периодических докладов некоторых государств-участников. Таким образом, пришло время обновить информацию, предоставленную неправительственным организациям еще до создания Комитета. Г-н Платвут хотел бы, чтобы в этой работе были задействованы все договорные органы, имеющие отношение к вопросу о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, а также структуры универсального периодического обзора и специальные процедуры Совета по правам человека, и он надеется, что в 2014 году количество государств-участников Конвенции достигнет 50.

20. **Председатель** говорит, что Комитет поддерживает такого рода инициативы.

21. **Г-н Кариявасам** напоминает, что первые усилия Комитета были направлены на интеграцию Конвенции в систему договорных органов и что в 2004 году перед его членами стояла непростая задача, которую предстояло решить большей частью в условиях ограниченных ресурсов и нехватки опыта. Десять лет спустя, несмотря на то, что Верховный комиссар включил проблему миграции в список шести областей приоритетной деятельности УВКПЧ, ресурсы, выделяемые на меры по содействию ратификации Конвенции и на ее интеграцию в систему договорных органов, по-прежнему остаются недостаточными. Следует изыскать способ пропагандирования Конвенции, даже если страны-доноры не выделяют для этого достаточно ресурсов. Нынешняя сессия должна послужить для Комитета возможностью задуматься о том, как улучшить свое сотрудничество с УВКПЧ и сообществом НПО, чтобы в 2014 году стало возможным мобилизовать общественное мнение и оказать определенное воздействие на государства, которые пока еще не являются участниками Конвенции.

Комитет поддерживает любые инициативы, позволяющие увеличить число ратификаций, поскольку это укрепит его работу.

22. **Председатель** поясняет, что в ходе текущей сессии Комитет проведет свою первую встречу с представителями Международной конфедерации профсоюзов во исполнение принципиального соглашения, заключенного в 2011 году по вопросу о создании профсоюзной платформы в поддержку деятельности Комитета по аналогии с платформой НПО, существующей с 2003 года. Во время этой встречи особое внимание будет уделено положению трудящихся-мигрантов в Катаре в контексте Чемпионата мира по футболу 2022 года.

23. **Г-жа Мартин** (Начальник Секции Северной и Южной Америки, Отдел полевых операций и технического сотрудничества, УВКПЧ) одобряет идею «дорожной карты» и предлагает сообщать Комитету информацию, которой располагает ее Отдел. Ссылаясь на связь между организованной преступностью и миграцией, которая делает необходимой особую защиту мигрантов, в частности, в Америке, она напоминает, что Верховный комиссар по правам человека последовательно отстаивает права трудящихся-мигрантов с неурегулированным статусом, в том числе в Мексике.

24. **Г-н Дэвид** (Начальник Секции по вопросам укрепления потенциала и унификации, Отдел по договорам в области прав человека, УВКПЧ) уточняет, что Верховный комиссар по правам человека и, в частности, Отдел по договорам не разрешают целевое выделение внебюджетных средств и что государства-члены не могут выражать предпочтения в отношении использования выделяемых ими средств, которые составляют одну треть текущих расходов, пропорционально разделенных среди десяти договорных органов. Пропаганда Конвенции осуществляется за счет финансирования присутствия УВКПЧ на местах: договоры пропагандируются на национальном уровне в странах, которые их не ратифицировали.

25. **Г-н Нуньес-Мельгар Магуинья** спрашивает, можно ли предусмотреть участие того или иного члена Комитета в процессе подготовки различных всемирных консультативных форумов по вопросам миграции, а также в региональных совещаниях по этому вопросу, поскольку это даст возможность пропагандировать Конвенцию и ее ратификацию.

26. **Г-н Тагизаде** хотел бы довести до сведения Генеральной Ассамблеи вопрос о том, что основные государства-доноры не ратифицировали Конвенцию, и проанализировать причины их нежелания это сделать. Изучение вопросов распространенности коррупции и занятости трудящихся-мигрантов в неформальном секторе могло бы помочь выявить проблемы, с которыми сталкиваются мигранты, и понять экономические интересы государств, которые не подписали Конвенцию. Защита детей-мигрантов и женщин-мигрантов связана с выполнением положений Конвенции.

27. В самом начале работы Комитета его члены предполагали, что глобализация приведет к росту миграции. Сегодня можно констатировать, что увеличение числа нестабильных регионов влечет за собой рост количества трудящихся-мигрантов, находящихся в уязвимом положении, что вызывает опасения по поводу увеличения числа актов жестокости и насилия между ними. Учитывая большую вероятность того, что миграционные потоки увеличатся в течение следующего десятилетия в связи, в частности, с проблемами экономического и экологического характера, следует изучить ситуацию и подготовить прогнозы.

28. **Председатель** кратко сообщает о предстоящих крупных мероприятиях по вопросам миграции в мире: 12 и 13 сентября 2012 года в Аккре пройдет Форум африканского гражданского общества по вопросам миграции, развития и прав человека, в котором он примет участие в режиме видеоконференции; 25 октября 2012 года состоится представление ежегодного доклада Третьему комитету Генеральной Ассамблеи, в связи с чем параллельно будет организовано мероприятие по вопросу о правах человека мигрантов в пунктах пересечения границы, в котором он примет участие вместе с Верховным комиссаром по правам человека, Специальным докладчиком по вопросу о правах человека мигрантов и Помощником Генерального секретаря по правам человека; в ноябре 2012 года на Маврикии будет организован Глобальный форум по миграции и развитию, посвященный глобальным форумам по миграции и развитию, проводящимся с 2006 года, и формированию подхода к вопросу о миграции в рамках ООН; наконец, также в ноябре 2012 года в Маниле пройдет Азиатский форум по вопросам миграции. Председатель напоминает, что Комитет по правам ребенка на своей шестидесяти первой сессии организует день общей дискуссии по вопросу о правах ребенка в контексте международной миграции, в которой примет участие г-н Севим.

*Первая (открытая) часть заседания закрывается в 11 ч. 10 м.*